

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N 90 — 2543

**8 OKTOBER 1990.** — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte-modaliteiten van een buitengewone tranche van de Nationale Loterij, genaamd « Europese Loterij 1990 »

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 6 juli 1964 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1965 houdende organisatie van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 21, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 september 1980, 3 mei 1983, 29 augustus 1985, 1 september 1986, 25 mei 1987, 20 september 1988 en 21 februari 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 mei 1982 houdende vaststelling van het bedrag van de uitgifte van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 januari 1985 en 11 augustus 1986;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 14 mei 1982, inzonderheid op artikel 2, artikel 4 en artikel 5;

Overwegende dat acht Staatsloterijen, aangesloten bij de Europese Vereniging van Staatsloterijen en -lotto's, het eens werden om, met de bedoeling internationale samenwerkingsvormen uit te testen, op hetzelfde tijdstip, elk op het grondgebied van haar land en volgens haar eigen modaliteiten, een tranche van haar nationale biljettenloterij uit te geven, met dien verstande dat elke van die tranches de gemeenschappelijke benaming « Europese Loterij 1990 » meekrijgt;

Dat binnen dat raam alle biljetten van de acht betreffende nationale uitgiften kunnen meedingen naar een enig lot van 4 000 000 Ecu, genaamd « Europees lot » en toegewezen bij loting op 20 oktober 1990 te Brussel;

Dat het Europees lot gezamenlijk door de acht betreffende Staatsloterijen gefinancierd wordt naar rata van het bedrag van hun respectievelijke nationale uitgiften;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de overweging dat de organisatie van de buitengewone tranche die het onderwerp uitmaakt van dit besluit, zonder verwijl een geheel van maatregelen vergt op het administratieve en commerciële vlak om het welzijn ervan veilig te stellen,

Besluit:

**Artikel 1.** Er wordt een buitengewone tranche van de biljettenloterij van de Nationale Loterij uitgegeven die van het « klassieke » type is en die de benaming « Europese Loterij 1990 » draagt. Haar trekking vindt plaats op 20 oktober 1990.

**Art. 2.** De uitgifte omvat 800 000 biljetten. Elk biljet is samengesteld uit vijf coupures van één vijfde die hetzelfde nummer dragen maar die respectievelijk van elkaar onderscheiden worden door de letters A, B, C, D en E. Die coupures kunnen van elkaar gescheiden worden en mogen afzonderlijk verkocht worden.

De term « biljet » betreft steeds, op uitzondering van de biljetten van de andere Staatsloterijen bedoeld in artikel 4, een geheel van vijf coupures in de zin van het vorige lid.

De biljetten zijn ingedeeld in acht reeksen van elk 100 000 biljetten. De biljetten zijn in elke reeks genummerd van 00000 tot 99999. De acht reeksen worden respectievelijk geïdentificeerd door de nummers 1 tot 8.

**Art. 3.** De verkoopprijs van een biljet is op 250 frank bepaald en die van een afzonderlijke coupure op 50 frank.

**Art. 4.** Er worden 96 976 loten, « nationale loten » genaamd, toegewezen voor een totaal bedrag van 120 000 000 frank.

Alle biljetten komen bovendien in aanmerking voor de toewijzing van een enig lot van 4 000 000 Ecu, « Europees lot » genaamd, tezamen met de biljetten van de gelijkaardige nationale tranches uitgegeven met als gemeenschappelijke benaming « Europese Loterij 1990 » door de Staatsloterijen van Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, Portugal, Romaans Zwitserland, Spanje, Turkije en Zweden.

## MINISTÈRE DES FINANCES

F 90 — 2543

**8 OCTOBRE 1990.** — Arrêté ministériel concernant les modalités d'émission d'une tranche exceptionnelle de la Loterie nationale, dénommée « Loterie européenne 1990 »

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1965 portant organisation de la Loterie nationale, notamment l'article 21, modifié par les arrêtés royaux des 29 septembre 1980, 3 mai 1983, 29 août 1985, 1er septembre 1986, 25 mai 1987, 20 septembre 1988 et 21 février 1990;

Vu l'arrêté royal du 6 mai 1982 fixant le montant de l'émission des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, modifié par les arrêtés royaux des 2 janvier 1985 et 11 août 1986;

Vu l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, modifié par l'arrêté ministériel du 14 mai 1982, notamment l'article 2, l'article 4 et l'article 5;

Considérant que huit loteries d'Etat, affiliées à l'Association Européenne des Loteries et Lotos d'Etat, ont convenu, dans le souci d'expérimenter des formes de coopération internationale, d'émettre à la même époque, chacune sur le territoire de son pays et selon ses propres modalités, une tranche de sa loterie à billets nationale, chacune de ces tranches portant la dénomination commune de « Loterie européenne 1990 »;

Que dans ce cadre est mis en concurrence entre tous les billets des huit émissions nationales concernées, un lot unique de 4 000 000 d'écus, dénommé « lot européen » et à désigner par un tirage au sort le 20 octobre 1990 à Bruxelles;

Que le lot européen est financé conjointement par les huit loteries d'Etat concernées au prorata du montant de leurs émissions nationales respectives;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par la considération que l'organisation de la tranche exceptionnelle qui fait l'objet du présent arrêté, postule sans délai un ensemble de mesures sur le plan administratif et commercial aux fins d'assurer sa réussite,

Arrête :

**Article 1er.** Il est émis une tranche exceptionnelle de la loterie à billets de la Loterie nationale, qui est dénommée « Loterie européenne 1990 » et qui est du type « classique ». Son tirage a lieu le 20 octobre 1990.

**Art. 2.** L'émission comprend 800 000 billets. Chaque billet est composé de cinq coupures d'un cinquième qui portent le même numéro mais qui sont respectivement distinguées entre elles par les lettres A, B, C, D et E. Les coupures sont détachables et peuvent être vendues séparément.

Le terme « billet » concerne toujours, exception faite pour les billets des autres loteries d'Etat visées à l'article 4, un ensemble de cinq coupures au sens de l'alinéa précédent.

Les billets sont répartis en huit séries comportant chacune 100 000 billets. Dans chaque série, les billets sont numérotés de 00000 à 99999. Les huit séries sont respectivement identifiées par les numéros 1 à 8.

**Art. 3.** Le prix de vente d'un billet est fixé à 250 francs et celui d'une coupure à 50 francs.

**Art. 4.** Il est attribué 96 976 lots, appelés « lots nationaux », pour un total de 120 000 000 de francs.

Tous les billets sont en outre pris en considération pour l'attribution d'un lot unique de 4 000 000 d'écus, appelé « lot européen », concurrentement avec les billets des tranches nationales similaires émises sous la dénomination commune « Loterie européenne 1990 » par les Loteries d'Etat de l'Espagne, de la France, du Grand-Duché de Luxembourg, du Portugal, de la Suède, de la Suisse Romande et de la Turquie.

Dat lot wordt toegewezen aan één biljet van één van de acht betreffende Staatsloterijen; deze laatste hebben de mogelijkheid, overeenkomstig bijzondere verdelingsmodaliteiten eigen aan hun reglement, die toewijzing aan te passen. De Belgische Nationale Loterij ziet af van die mogelijkheid.

De trekking van het Europees lot vindt eveneens plaats op 20 oktober 1990.

**Art. 5.** In afwijking van de bepalingen van artikel 5 van het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, worden er geen troostloten toegekend.

**Art. 6.** Het aantal nationale loten en hun bedrag zijn bepaald als volgt:

—	8 loten van	5 000 000 F;
—	8 loten van	1 000 000 F;
—	80 loten van	100 000 F;
—	80 loten van	50 000 F;
—	800 loten van	5 000 F;
—	16 000 loten van	1 000 F;
—	80 000 loten van	500 F.

Die loten worden in gelijk aantal verdeeld onder de acht biljettenreeksen.

**Art. 7.** Artikel 4 van het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij is niet van toepassing op de tranches bedoeld in dit besluit.

**Art. 8.** De nationale loten van 500 F tot 1 000 000 F worden als volgt door achtereenvolgende trekkingen toegewezen:

- 1° de 80 000 loten van 500 F worden aangeduid door een trekking op het laatste cijfer van de biljettennummers;
- 2° de 16 000 loten van 1 000 F worden aangeduid door twee trekkingen op de laatste twee cijfers van de biljettennummers;
- 3° de 800 loten van 5 000 F worden aangeduid door een trekking op de laatste drie cijfers van de biljettennummers;
- 4° de 80 loten van 50 000 F worden aangeduid door een trekking op de laatste vier cijfers van de biljettennummers;
- 5° de 80 loten van 100 000 F worden aangeduid door een trekking op de laatste vier cijfers van de biljettennummers;
- 6° de 8 loten van 1 000 000 F worden aangeduid door een trekking op de vijf cijfers van de biljettennummers.

**Art. 9.** De 8 nationale loten van 5 000 000 F worden automatisch bepaald door het nummer van 5 cijfers dat, overeenkomstig artikel 10, getrokken wordt met het oog op de toewijzing van het Europees lot.

**Art. 10.** Het Europees lot wordt getrokken in opeenvolgende fasen die:

- 1° een nummer van 5 cijfers aanduiden onder de nummers gaande van 00000 tot 99999;
- 2° de Staatsloterij aanduiden waarvan het winnend biljet afhangt;
- 3° in voorkomend geval, de biljettenreeks aanduiden waartoe het winnend biljet behoort.

Als de trekking bedoeld in 2° de Belgische Nationale Loterij begunstigt, bepaalt een bijkomende trekking deze van de 8 biljettenreeksen waartoe het winnend biljet behoort.

**Art. 11.** De trekkingen die de nationale loten van 500 F tot 1 000 000 F alsmede het biljetnummer ter bepaling van het Europees lot aanduiden, worden gedaan met behulp van vijf trommels die elk tien ballen, respectievelijk genummerd van 0 tot 9, bevatten.

De trommels, alsmede de ballen die ze bevatten, stellen in de volgorde van de opstelling van de trommels, vertrekkend van de ten opzichte van het publiek aan de rechterhand staande trommel, respectievelijk de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen van de biljettennummers voor.

Een trekking geschiedt door hetzij één bal uit één trommel te halen, hetzij door gelijktijdig één bal uit 2, 3, 4 of 5 trommels te halen, naargelang men het laatste cijfer, de laatste twee cijfers, de laatste drie cijfers, de laatste vier cijfers of de vijf cijfers van de nummers van de winnende biljetten moet bepalen.

Alvorens men een bal uit een trommel haalt, worden de ballen gemengd. De uitgehaalde ballen gaan steeds terug in hun trommel alvorens men een nieuwe trekking verricht.

**Art. 12.** De aanduiding van deze van de acht betreffende Staatsloterijen waaraan het Europees lot te beurt valt, overeenkomstig artikel 10, 2°, wordt verricht met behulp van een trommel die 1 003 ballen bevat dewelke die loterijen vertegenwoordigen in verhouding

Ce lot est attribué à un seul billet d'une des huit loteries d'Etat concernées, celles-ci ayant la faculté, selon des modalités de répartition spécifiques propres à leur règlement, d'adapter cette attribution. La Loterie nationale belge renonce à cette faculté.

Le tirage du lot européen a également lieu le 20 octobre 1990.

**Art. 5.** Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, il n'y a pas d'attribution de lots de consolation.

**Art. 6.** Le nombre et le montant des lots nationaux sont fixés comme suit:

—	8 lots à	5 000 000 F;
—	8 lots à	1 000 000 F;
—	80 lots à	100 000 F;
—	80 lots à	50 000 F;
—	800 lots à	5 000 F;
—	16 000 lots à	1 000 F;
—	80 000 lots à	500 F.

Ces lots se répartissent en nombre égal entre les huit séries de billets.

**Art. 7.** L'article 4 de l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, n'est pas applicable à la tranche visée par le présent arrêté.

**Art. 8.** Les lots nationaux de 500 F à 1 000 000 F sont désignés par des tirages successifs comme suit:

- 1° les 80 000 lots de 500 F sont désignés par un tirage sur le dernier chiffre des numéros des billets;
- 2° les 16 000 lots de 1 000 F sont désignés par deux tirages sur les deux derniers chiffres des numéros des billets;
- 3° les 800 lots de 5 000 F sont désignés par un tirage sur les trois derniers chiffres des numéros des billets;
- 4° les 80 lots de 50 000 F sont désignés par un tirage sur les quatre derniers chiffres des numéros des billets;
- 5° les 80 lots de 100 000 F sont désignés par un tirage sur les quatre derniers chiffres des numéros des billets;
- 6° les 8 lots de 1 000 000 F sont désignés par un tirage sur les cinq chiffres des numéros des billets.

**Art. 9.** Les 8 lots nationaux de 5 000 000 F sont d'office déterminés par le numéro de 5 chiffres qui est tiré en vue de l'attribution du lot européen, conformément à l'article 10.

**Art. 10.** Le lot européen est tiré en phases successives qui désignent:

- 1° un numéro de 5 chiffres parmi les numéros allant de 00000 à 99999;
- 2° la loterie d'Etat dont relève le billet gagnant;
- 3° s'il échet, la série de billets à laquelle appartient le billet gagnant.

Si la Loterie nationale belge est favorisée par le tirage visé au 2°, un tirage détermine celle des 8 séries de billets dont relève le billet gagnant.

**Art. 11.** Les tirages désignant les lots nationaux de 500 F à 1 000 000 F ainsi que le numéro du billet déterminant le lot européen, sont effectués à l'aide de cinq tambours, contenant chacun dix boules numérotées respectivement de 0 à 9.

Les tambours, ainsi que les boules qu'ils contiennent, représentent respectivement, dans l'ordre de la disposition des tambours et à partir du tambour de droite, par rapport au public, les unités, les dizaines, les centaines, les mille et les dizaines de mille des numéros des billets.

Un tirage se fait soit par l'extraction d'une boule d'un tambour, soit par l'extraction conjointe d'une boule de 2, 3, 4 ou 5 tambours, selon qu'il faut déterminer le dernier chiffre, les deux derniers chiffres, les trois derniers chiffres, les quatre derniers chiffres ou les cinq chiffres des numéros des billets gagnants.

Avant chaque extraction, les boules sont mélangées. Les boules extraites sont chaque fois réintroduites dans leur tambour avant de procéder à une nouvelle extraction.

**Art. 12.** La désignation de celle des huit Loteries d'Etat concernées à laquelle échoit le lot européen, conformément à l'article 10, 2°, est effectuée à l'aide d'un tambour contenant 1 003 boules qui représentent ces loteries proportionnellement à leur contribution dans le

tot dezer bijdrage in de financiering van het Europees lot. De ballen zijn behoorlijk geïdentificeerd. De 42 ballen die de Belgische Nationale Loterij vertegenwoordigen zijn geïdentificeerd door de letter « B ».

Na menging van de ballen, wordt er één bal uitgetrokken die de begunstigde Staatsloterij aanduidt.

Art. 13. Als het Europees lot te beurt valt aan een biljet uitgegeven door de Belgische Nationale Loterij, wordt de biljettenreeks waartoe het winnend biljet behoort getrokken met behulp van een trommel die acht van 1 tot 8 genummerde ballen bevat dewelke respectievelijk de acht reeksen van 100 000 biljetten, bedoeld in artikel 2, vertegenwoordigen.

Na menging van de ballen, wordt er één bal uitgetrokken die de reeks van het winnend biljet bepaalt.

Art. 14. Als een door de Belgische Nationale Loterij uitgegeven biljet het Europees lot wint, cumuleert het dat lot met het nationaal lot van 5 000 000 F, toegewezen overeenkomstig artikel 9.

Art. 15. Elke coupure van een winnend biljet verkrijgt een vijfde van het lot dat aan het biljet is toegewezen.

Art. 16. In voorkomend geval, wordt het Europees lot omgezet in Belgische frank overeenkomstig de officiële wisselkoers van de dag waarop het winnend biljet of de afzonderlijke coupures van dat biljet ten zetel van de Nationale Loterij ter verzilvering aangeboden worden.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op 8 oktober 1990.

Brussel, 8 oktober 1990.

Ph. MAYSTADT

financement du lot européen. Les boules sont dûment identifiées. Les 42 boules représentant la Loterie nationale belge sont identifiées par la lettre « B ».

Après avoir mélangé les boules, il est extrait une boule qui désigne la loterie d'Etat favorisée.

Art. 13. Si le lot européen échoit à un billet émis par la Loterie nationale belge, le tirage de la série de billets dont relève le billet gagnant est effectué à l'aide d'un tambour contenant huit boules numérotées de 1 à 8 et représentant respectivement les huit séries de 100 000 billets visées à l'article 2.

Après avoir mélangé les boules, il est extrait une boule qui détermine la série du billet gagnant.

Art. 14. Si le lot européen échoit à un billet émis par la Loterie nationale belge, ce lot est cumulé avec le lot national de 5 000 000 F, attribué conformément à l'article 9.

Art. 15. Chaque coupure d'un billet gagnant obtient un cinquième du lot attribué au billet.

Art. 16. S'il échet, le lot européen est converti en francs belges selon le cours officiel de change du jour où sont présentés à l'encaissement, au siège de la Loterie nationale, le billet ou les coupures isolées de ce billet.

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le 8 octobre 1990.

Bruxelles, le 8 octobre 1990.

Ph. MAYSTADT

#### MINISTÈRE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N 90 — 2544

6 AUGUSTUS 1990. — Koninklijk besluit waarbij het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu gemachtigd wordt gesubsidieerde contractuelen in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, inzonderheid op artikel 51, § 2, gewijzigd bij artikel 78 van de programmawet 1981 van 2 juli 1981;

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 94;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 februari 1989 tot uitvoering van de programmawet van 30 december 1988 — Titel III — Hoofdstuk II — tot opzetting van een stelsel van gesubsidieerde contractuelen bij sommige openbare besturen;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 juni 1990;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 22 juni 1990;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu wordt gemachtigd 70 gesubsidieerde contractuelen in dienst te nemen die verdeeld worden tussen de volgende administraties en diensten :

- Bestuursafdeling voor de Volksgezondheid
  - A. Cel Leefmilieu
  - B. Dienst voor Bescherming tegen ioniserende stralingen
- Bestuursafdeling voor het Maatschappelijk Welzijn
  - A. Dienst « Budgetbegeleiding »
  - B. Dienst « Onderhoudsverplichtingen »
  - C. Onthaalcentrum voor politieke vluchtelingen — Luchthaven Brussel-Nationaal — Transitcentrum

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F 90 — 2544

6 AOUT 1990. — Arrêté royal autorisant le Ministère de la Santé publique et de l'Environnement à engager des contractuels subventionnés en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, notamment l'article 51, § 2, modifié par l'article 78 de la loi-programme 1981 du 2 juillet 1981;

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988 notamment l'article 94;

Vu l'arrêté royal du 27 février 1989 d'exécution de la loi-programme du 30 décembre 1988 — Titre III — Chapitre II — portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 22 juin 1990;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique donné le 22 juin 1990;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le Ministère de la Santé publique et de l'Environnement est autorisé à engager 70 contractuels subventionnés répartis entre les administrations et services suivants :

- Administration de l'Hygiène publique
  - A. Cellule de l'Environnement
  - B. Service de Protection contre les Radiations ionisantes
- Administration de l'Aide sociale
  - A. Service « Guidance budgétaire »
  - B. Service « Créances alimentaires »
  - C. Centre d'accueil pour réfugiés politiques — Aéroport de Bruxelles-national — Centre de transit de Zaventem